



Těsnicí materiály pro kovové závitové spoje přicházející do kontaktu s plyny první, druhé a třetí třídy a horkou vodou - ČSN EN 75 1-2
Část 2: Netvrdnouce těsnicí prostředky

02 9285

Sealing materials for metallic threaded joints in contact with 1st, 2nd and 3rd family gases and hot water - Part 2: nonhardening jointing compounds

Matériaux d'étanchéité pour raccords filetés en contact des gaz de la 1 ère, 2 ème et 3 ème famille et de l'eau chaude - Partie 2: Composition d'étanchéité non durcissante

Dichtmittel für Gewindeverbindungen in Kontakt mit Gasen der 1., 2. and 3. Familie und Heißwasser - Teil 2: Nichtaushärtende Dichtmittel

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 751-2:1996. Evropská norma EN 751-2:1996 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 751-2:1996. The European Standard EN 751-2:1996 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut, 1998

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány

a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

51807

Strana 2

Národní předmluva

Citované normy

ISO 7-1 zavedena v ČSN ISO 7-1 Trubkové závitové spoje těsnící na závitech - Část 1: Rozměry,

tolerance a označování (014034)

ISO 228-1 zavedena v ČSN ISO 228-1 Trubkové závity pro spoje netěsnící na závitech - Část 1: Rozměry, tolerance a označování (014033)

EN ISO 2160 zavedena v ČSN EN ISO 2160 Ropné výrobky - Korozivní působení na měď - Zkouška na měděné destičce (656075)

EN 437 zavedena v ČSN EN 437 Zkušební plyny. Zkušební přetlaky. Kategorie spotřebitelů (061001)

EN 10242 zavedena v ČSN EN 10242 Fitinky z temperované litiny s trubkovými závity (138200)

Vypracování normy

Zpracovatel: Institut pro testování a certifikaci, a.s., Zlín, IČO 47 91 03 81, Zdena Lapčíková

Technická normalizační komise: TNK 23 Pryž

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Ludmila Šolarová

Strana 3

**EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM**

**EN 751-2
Prosinec 1996**

ICS 21.140; 23.040.80

Deskriptory: pipe fittings, gas pipes, water pipes, hot water, threaded fittings, sealing materials, classification, specifications, tests, effectiveness, marking

Těsnicí materiály pro kovové závitové spoje přicházející do kontaktu s plyny první, druhé a třetí třídy a horkou vodou - Část 2: Netvrdnouce těsnicí prostředky

Sealing materials for metallic threaded joints in contact with 1st, 2nd and 3rd family gases and hot water - Part 2: Non-hardening jointing compounds

Matériaux d'étanchéité pour raccords filetés en contact des gaz de la 1 ère, 2 ème et 3 ème famille et de l'eau chaude - Partie 2: Composition d'étanchéité non durcissante

Dichtmittel für Gewindeverbindungen in Kontakt mit Gasen der 1., 2. and 3. Familie und Heißwasser -

Tato evropská norma byla schválena CEN 1996-11-24. Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoli modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze vyžádat v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce, přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou odpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jak oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropská komise pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

Obsah	strana
Předmluva	4
Úvod	5
1 Předmět normy	5
2 Normativní odkazy	5
3 Definice	6
4 Klasifikace těsnicích prostředků	6
5 Požadavky	7
5.1 Požadavky, které musí dodaný těsnicí prostředek splňovat	7
5.2 Požadavky, které musí splňovat těsnicí prostředek po montáži	7
5.3 Opakovaná zkouška	8
6 Zkušební materiál a dokumentace	8
6.1 Zkušební materiál	8
6.2 Zkušební dokumentace	8
7 Zkušební metody	8
7.1 Zkušební metody pro těsnicí prostředky v dodaném stavu	8

7.2	Zkoušení těsnicích prostředků po montáži	9
8	Značení a návod	11
8.1	Značení na obalech	11
8.2	Návod	12

Předmluva

Text normy byl vypracován CEN/TC 108 „Těsnicí materiály a mazadla pro plynové aplikace a plynová zařízení“ , jehož sekretariát řídí NNI.

Této evropské normě se nejpozději do června 1997 uděluje status národní normy, a to buď vydáním identického textu nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, se zruší nejpozději do června 1997.

Tato evropská norma se skládá z následujících částí:

- Část 1: Anaerobní těsnicí prostředky
- Část 2: Netvrdnoucí těsnicí prostředky
- Část 3: Nespékané pásy z PTFE

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění podstatných požadavků směrnice (směrnic) EU.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CELENEC jsou následující země povinny převzít tuto evropskou normu: Belgie, Dánsko, Finsko, Francie, Itálie, Irsko, Island, Lucembursko, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko, Švýcarsko.

Strana 5

Úvod

Tato evropská norma specifikuje požadavky a zkušební metody pro netvrdnoucí těsnicí materiály (těsnicí prostředky) pro kovové závitové spoje. Tyto těsnicí prostředky použité ve formě kapaliny, gelu, pasty nebo pásy z netkaných syntetických vláken, impregnovaného těsnicího prostředku většinou pouze částečně tuhnou nebo vulkanizují. Tato okolnost umožňuje jednoduchou demontáž závitových spojů komerčním nářadím při teplotě okolí bez poškození závitů.

Existují tři třídy těsnicích prostředků definovaných jejich vlastnostmi a rozsahem použití. Těsnicí prostředky třídy A jsou vhodné pro běžné instalační účely pro plyny 1., 2., 3. třídy a systémy vytápění. Těsnicí prostředky třídy B se používají v rozvodech plynu a jejich příslušenství, zatímco těsnicí prostředky třídy C se používají při skladování LPG. Těsnicí prostředky mohou vyhovovat jedné

nebo více třídám.

Univerzálně použitelný těsnicí prostředek může být použit pro všechny plyny, pitnou vodu a pro instalace horké vody.

Co se týká možných nepříznivých vlivů těsnicích prostředků, zahrnutých v této evropské normě, na kvalitu pitné vody, neposkytuje tato norma žádnou informaci, zda mohou být tyto těsnicí prostředky použity bez omezení v kterékoli členské zemi EU nebo ESVO. Charakteristiky těsnicích prostředků a jejich použití by měly vyhovovat běžným omezením, pokud existují, v závislosti na přijetí ověřitelných evropských kritérií. Jelikož způsoby použití - někdy v důsledku rozdílných mezních tlaků a bezpečnostních požadavků - se v jednotlivých zemích liší, je obtížné sladit existující národní normy a schválení požadavků na těsnicí prostředky třídy A. Jeden z bodů se vztahuje k použití těsnicích podpůrných prostředků (např. konopí, len nebo syntetická vlákna). Přestože by tyto prostředky neměly být použity k vyplnění mezer mezi špatně padnouchými závitů, v některých zemích se mohou používat k zajištění toho, aby těsnicí prostředek zůstal na vnějším závitě na místě a nesetřel se během montáže. Záleží na návodu k manipulaci od výrobce (a zemi použití) zda budou těsnicí prostředky třídy A použity s nebo bez těsnicích podpůrných prostředků. Podpůrné těsnicí prostředky se nepoužívají u těsnicích prostředků tříd B a C.

Při nastavování polohy prefabrikovaných částí instalace se někdy vyžaduje pootočení sestavených závitových spojů kužel/válec zpět až o úhel 45° . Ke zjištění toho, zda těsnicí prostředek vyhovuje splnění tohoto požadavku v zemích, kde se takové manipulační techniky používají, je zahrnut dodatečný požadavek týkající se zkoušky pootočení zpět. Takové těsnicí prostředky se dodatečně značí R_p .

1 Předmět normy

Tato evropská norma specifikuje požadavky a zkušební metody pro netvrdnoucí těsnicí materiály (dále označované jako těsnicí prostředky) vhodné pro těsnění kovových závitových spojů specifikovaných v ISO 7-1. Tyto těsnicí prostředky jsou určeny pro použití v kontaktu s plyny první, druhé a třetí třídy (LPG kromě LPG v kapalné formě) a horkou vodou systémů vytápění (třída A), u spotřebičů plyných paliv a jejich příslušenství (třída B) a také skladování LPG (třída C) podle tabulky 1.

Anaerobní těsnicí prostředky jsou zahrnuty v EN 751-1, netvrdnoucí těsnicí materiály ve formě PTFE pásků jsou zahrnuty v EN 751-3.

-- Vynechaný text --